

Lilliput / Mizar

Pionowa platforma z szybem / bez szybu

Instrukcja obsługi



ThyssenKrupp



**PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ PRZED INSTALACJĄ I PIERWSZYM
UŻYCIEM**

**ZWRÓĆ SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NA ROZDZIAŁ „PRZEPISY
BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE”**

PRZECHOWUJ TĘ INSTRUKCJĘ TAK, BY ZAWSZE MIEĆ DO NIEJ DOSTĘP

©2006 ThyssenKrupp Accessibility B.V.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

*Żadna część tego dokumentu nie może być kopiowana i/lub publikowana przez drukowanie, fotokopie,
mikrofilmy lub jakąkolwiek inną metodą bez wcześniejszej pisemnej zgody ThyssenKrupp Accessibility B.V.*

Spis treści

Przedmowa	4
Przepisy bezpieczeństwa i instrukcje	6
1. Wprowadzenie	7
1.1 Definicje	7
1.2 Podłączanie zasilania.....	8
2. Polecenia i sygnały	9
3. Przykłady użycia	10
3.1 Przykład pierwszy	10
3.2 Przykład drugi	11
4. W nagłym przypadku	12
4.1 Awaryjne zatrzymanie.....	12
4.2 Awaryjna bateria	12
4.3 Awaryjny zjazd	12
4.4 Ręczny awaryjny zjazd.....	12
4.5 Powrót do najniższego piętra	12
4.6 Ręczne odblokowywanie drzwi	13
5. Awarie	14
6. Gwarancja	15
7. Kontakt	16

Przedmowa

Gratulacje!

Drogi Kliencie,

Chcielibyśmy pogratulować Ci i podziękować za wybranie platformy naszej firmy. Przygotowaliśmy ten poradnik, by zapewnić Ci pełen wgląd do wszystkich cech maszyny, którą zakupiłeś. Bardzo ważne jest, byś przed używaniem Twojego dźwigu platformowego dokładnie zapoznał się z instrukcją obsługi zawartą w tym poradniku.

Ten poradnik oferuje proste informacje, porady i ostrzeżenia w celu zapewnienia Ci pełnej satysfakcji z używania maszyny. Proszę zachować ten poradnik w bezpiecznym miejscu, by był on dostępny dla użytkowników w każdym momencie. W razie jakichkolwiek wątpliwości nie wahaj się skontaktować z Serwisem Klienta, przyjmij też nasze wyrazy szacunku.

Symbole

W tej instrukcji użyte zostały następujące symbole:



WSKAZÓWKA

Wskazówki i rady dla łatwiejszego wykonania odpowiednich czynności.



PRZESTROGA

Czynności, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia, otoczenia lub zanieczyszczenie środowiska, jeśli nie zostaną przeprowadzone starannie.



OSTRZEŻENIE

Czynności, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia, otoczenia lub środowiska, jeśli nie są przeprowadzane z odpowiednią ostrożnością.

Obsługa i wsparcie techniczne

Aby być pewnym, że urządzenie pracuje poprawnie i bezpiecznie należy je regularnie sprawdzać i serwisować. Zalecamy podpisanie kontraktu serwisowego, aby mieć pewność, iż urządzenie jest zawsze w dobrym stanie.

Dźwig platformowy i środowisko

Baterie



W dźwigu zamontowane jest kilka baterii służących m.in. do zasilania awaryjnego. Baterie powinny być wymieniane przez wykwalifikowany personel.

Należy pamiętać, aby nie wyrzucać starych baterii do kosza na śmieci, lecz zwrócić je przy zakupie nowych. Jeśli nie jest to możliwe, skontaktuj się z Władzami Lokalnymi i dowiedz się, gdzie możesz dostarczyć zużyte baterie.

Usuwanie dźwigu platformowego



Dźwigi platformowe, które nie są w użytku, są zazwyczaj zwracane do dealera po wcześniejszej konsultacji. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić się do Władz Lokalnych i dowiedzieć się, jakie są metody przetwarzania takich materiałów.

Przepisy bezpieczeństwa i instrukcje

Ogólne

Ten poradnik zawiera ostrzeżenia odnośnie warunków bezpieczeństwa i konsekwencji uszkodzeń maszyny. Wskazówki powinny być bezwzględnie przestrzegane w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń.

Użytkowanie dźwigu platformowego jest dopuszczone tylko dla osób, które są zdolne manewrować nim bezpiecznie lub którym towarzyszy druga osoba, która zapoznała się z jego obsługą. Niewskazane jest, by z dźwigu platformowego korzystały dzieci poniżej 12 roku życia bez towarzystwa osoby dorosłej.

- W dźwigu platformowym należy zajmować odpowiednie miejsce możliwie daleko od ścian.
- Przed uruchomieniem dźwigu platformowego należy się upewnić, że nie przypadkowo nie wpadnie w przestrzeń pomiędzy podłogę platformy a ścianę.
- Podczas przejazdu należy trzymać się uchwytu i nie opierać się o ściany ani ciałem, ani ewentualnym wózkiem inwalidzkim.
- Urządzenia zabezpieczające zostały wmontowane, by zaradzić możliwym groźnym sytuacjom – pod żadnym pozorem nie powinno się nimi manipulować.
- Po użyciu należy się upewnić, że drzwi dźwigu platformowego są dokładnie zamknięte.



OSTRZEŻENIE

Maksymalna pojemność dźwigu platformowego podana jest na płycie przyczepionej do panelu przedniego. Pod żadnym pozorem nie powinno się przekraczać tej wartości.

Informacje zapobiegawcze

- Nigdy nie zostawiać otwartych drzwi piętrowych (na przystanku).
- Przed wyłączeniem maszyny, na przykład po długim jej użytkowaniu, sprowadzić dźwig platformowy na najniższe piętro i upewnić się, że wszystkie drzwi są dokładnie zamknięte.
- Nigdy nie wchodzić w przestrzeń pod dźwigiem platformowy.
- Nigdy nie wyłączać zasilania z tablicy rozdzielczej, jeśli nie jest to absolutnie konieczne (np. podczas długich nieobecności, silnych burz, prac konserwacyjnych).



OSRZEŻENIE

Nigdy nie wykonuj napraw dźwigu platformowego. Zmiany lub wymiana części są

dopuszczalne tylko jeśli wykonają to autoryzowani monterzy.

1. Wprowadzenie

Platformy Lilliput i Mizar to maszyny do pionowego transportu osób, z możliwością zastosowania w sektorze prywatnym i publicznym. Lilliput i Mizar obsługują dwa piętra, poruszając się pionowym szybem wzdłuż dwóch prowadnic mechanicznie przymocowanych do ścian.

1.1 Definicje

Belka krzyżowa	Ruchoma metalowa struktura podtrzymująca kabinę dźwigu platformowego.
Platforma kabiny	Część dźwigu platformowego przeznaczona do utrzymywania pasażerów.
Przejazd	Droga pokonana przez dźwig platformowy, pomiędzy niższym a wyższym obsługiwanym piętrem.
Podszybie	Część szybu windy umieszczona pod najniższym z pięter obsługiwanych przez dźwig platformowy.
Prowadnice	Znajdują się na jednej ze ścian szybu, odpowiadają za prawidłowe prowadzenie kabiny w szybie.
Ściana z prowadnicami	Ściana, gdzie zostały zainstalowane prowadnice; ściana podtrzymująca pełni rolę częściowego przenoszenia obciążeń dźwigu platformowego.
Dźwig platformowy	Osobowa platforma podnośnikowa obsługująca wyznaczone piętra i poruszająca się po pionowych prowadnicach. Prędkość dźwigu platformowego może wynosić 0.10 lub 0.15 m/s.
Panel przyciskowy	Seria przycisków umieszczona na jednej ze ścian kabiny lub na ochraniaczu, służąca do sterowania dźwigiem platformowym.
Szyb	Przestrzeń, w której pionowo porusza się dźwig platformowy. Ograniczona jest przez wnękę, ściany i sklepienie.

1.2 Podłączanie zasilania

Zgodnie z przepisem z 5 marca 1990 nr 46 „Przepisy dotyczące bezpieczeństwa maszyn” podłączenie zasilania powinno zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Maszyna powinna być podłączona do napięcia równego napięciu wskazanemu na tablicy rozdzielczej.

DANE TECHNICZNE				
NAPIĘCIE	PRĘDKOŚĆ	SILNIK	PRĄD STARTOWY	PRĄD PRACY CIĄGŁEJ
Jednofazowe 230V ⁺ /-10%0.50 Hz	0,05 m/s	LRM80L4	22.4 A	5.0 A



PRZESTROGA

Fazy, neutralna i uziemiona, powinny być zwymiarowane zgodnie z powyższymi danymi i w żadnym wypadku nie powinny być mniejsze niż 2.5 mm²

2. Polecenia i sygnały

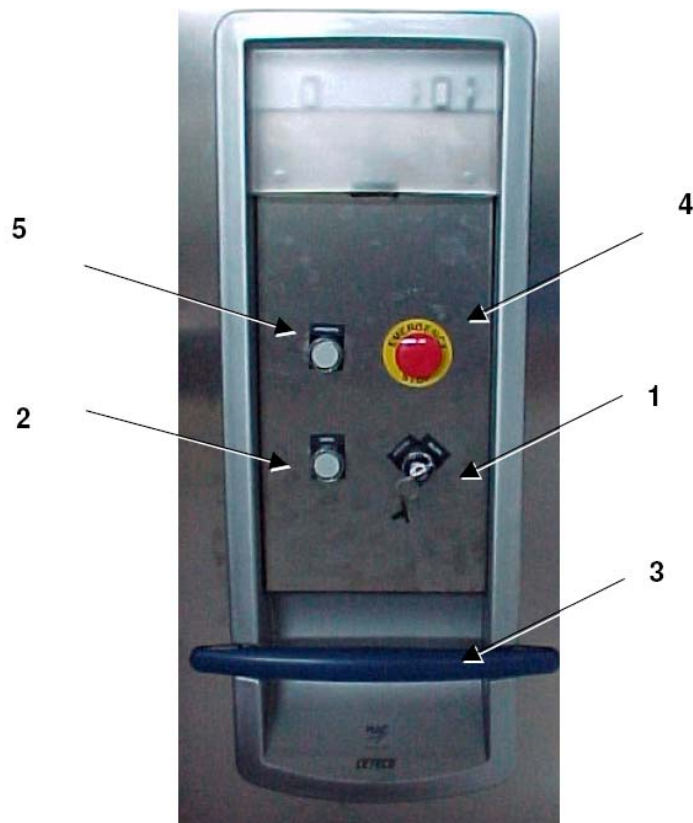
Wszystkie polecenia i sygnały powinny być umieszczone wewnątrz maszyny na przedniej stronie panelu przyciskowego i na zewnątrz na klamce drzwi lub na ścianie.

- **Polecenia**
Są to przyciski sprawdzające poprawne funkcjonowanie dźwigu platformowego
- **Sygnały**
Wykonane są z diod i sygnalizują
 - że dźwig platformowy jest w ruchu
 - że dźwig platformowy zatrzymał się na innym piętrze.

W poniższej tabeli i na poniższym rysunku przedstawiono polecenia i sygnały dźwigu platformowego wraz z ich oficjalną nazwą i funkcją.

Lp.	Nazwa	Typ	Funkcja
1	Ruch w górę / Ruch w dół	Wybór klawiszem	Klucz może być umieszczony w pozycji -0-. Należy przekreślić klucz w stronę -GÓRA- by rozpocząć ruch w górę, lub w -DÓŁ- by rozpocząć ruch w dół.
2	Przycisk przejazdu	Przycisk ciągłego wciskania	Przyciśnięty i ciągle wciskany pozwala dźwigowi platformowemu na przejazd do wybranego piętra. Uwaga! Przycisk przejazdu jest aktywny dopiero po włożeniu klucza wspomnianego w punkcie 1.
3	-	Uchwyt	Uchwyt pomocniczy.
4	-	Przycisk grzybkowy	Przyciśnięty zatrzymuje przejazd dźwigu platformowego.
5	Przycisk alarmowy	Przycisk ciągłego wciskania	Przyciśnięty i ciągle wciskany uruchamia akustyczny i diodowy sygnał alarmowy zainstalowany w dźwigu platformowym.
6	-	Przycisk przywołujący	Przyciśnięty i ciągle wciskany pozwala windzie platformowej pionowej dotrzeć do piętra przywołania. Zmiana koloru diody na zielony oznacza, że winda platformowa pionowa dotarła na piętro przywołania. Brak zmiany koloru oznacza, że

			winda platformowy pionowa znajduje się na innym piętrze.
--	--	--	--



Rys. 2.1: Panel przyciskowy dźwigu platformowego

3. Przykłady użycia

3.1 Przykład pierwszy

- Dźwig platformowy znajduje się na najniższym piętrze.
- Kabina dźwigu jest pusta.
- Drzwi są zamknięte.
- Na dolnym piętrze świeci się zielona dioda.

Procedura

- a) Użytkownik przywołuje dźwig platformowy z górnego piętra poprzez wciśnięcie przycisku przywołania na ościeżnicy furtki.
- b) Zielona lampka na dolnym piętrze wyłączy się.
- c) Przy zamkniętych drzwiach i wciśniętym przycisku piętra, dźwig platformowy rusza w górę.

- d) Jeśli użytkownik przestanie wciskać przycisk, dźwig platformowy zatrzyma się.
- e) Jeśli użytkownik przyciśnie ten sam przycisk, dźwig platformowy ruszy ponownie zatrzymując się na piętrze.
- f) Kiedy przycisk zostanie zwolniony, drzwi odblokują się i zaświeci się zielona dioda na piętrze, przy którym dźwig platformowy się zatrzymał.
- g) Użytkownik otwiera drzwi i wsiada do dźwigu platformowego.

3.2 Przykład drugi

- Dźwig platformowy znajduje się na pierwszym piętrze.
- Kabina dźwigu jest zajęta.
- Drzwi są otwarte.
- Na pierwszym piętrze świeci się zielona dioda.

Procedura

- a) Użytkownik zamyka drzwi od zewnątrz dźwigu platformowego.
- b) Użytkownik wkłada klucz, przekręca go w stronę -DÓŁ- i uruchamia przycisk przejazdu.
- c) Po kilku sekundach drzwi zostają zablokowane a zielona dioda na pierwszym piętrze gaśnie.
- d) Po zablokowaniu drzwi, dźwig platformowy rusza w stronę dolnego piętra.
- e) Jeśli użytkownik przestanie wciskać przycisk, dźwig platformowy zatrzyma się.
- f) Jeśli użytkownik przyciśnie ten sam przycisk, dźwig platformowy ruszy ponownie.
- g) Dźwig platformowy dociera na dolne piętro i zatrzymuje się.
- h) Kiedy przycisk zostanie zwolniony, drzwi odblokują się i zaświeci się zielona dioda na dolnym piętrze.
- i) Użytkownik otwiera drzwi i wysiada z dźwigu platformowego.

4. W nagłym przypadku

4.1 Awaryjne zatrzymanie

By zatrzymać dźwig platformowy, wystarczy nacisnąć przycisk w kształcie grzybka (czerwony przycisk) na panelu przyciskowym (patrz rys. 2.1, poz. 4).

4.2 Awaryjna bateria

Wewnątrz tablicy rozdzielczej zasilania znajduje się awaryjna bateria zasilająca dźwig platformowy w przypadku zaniku napięcia. Bateria zasila oświetlenie awaryjne i te z elektrozaworów, które są wymagane do awaryjnego zjazdu (patrz paragraf 4.5). Bardzo ważne jest okresowe sprawdzanie stanu (żywności) baterii.

4.3 Awaryjny zjazd

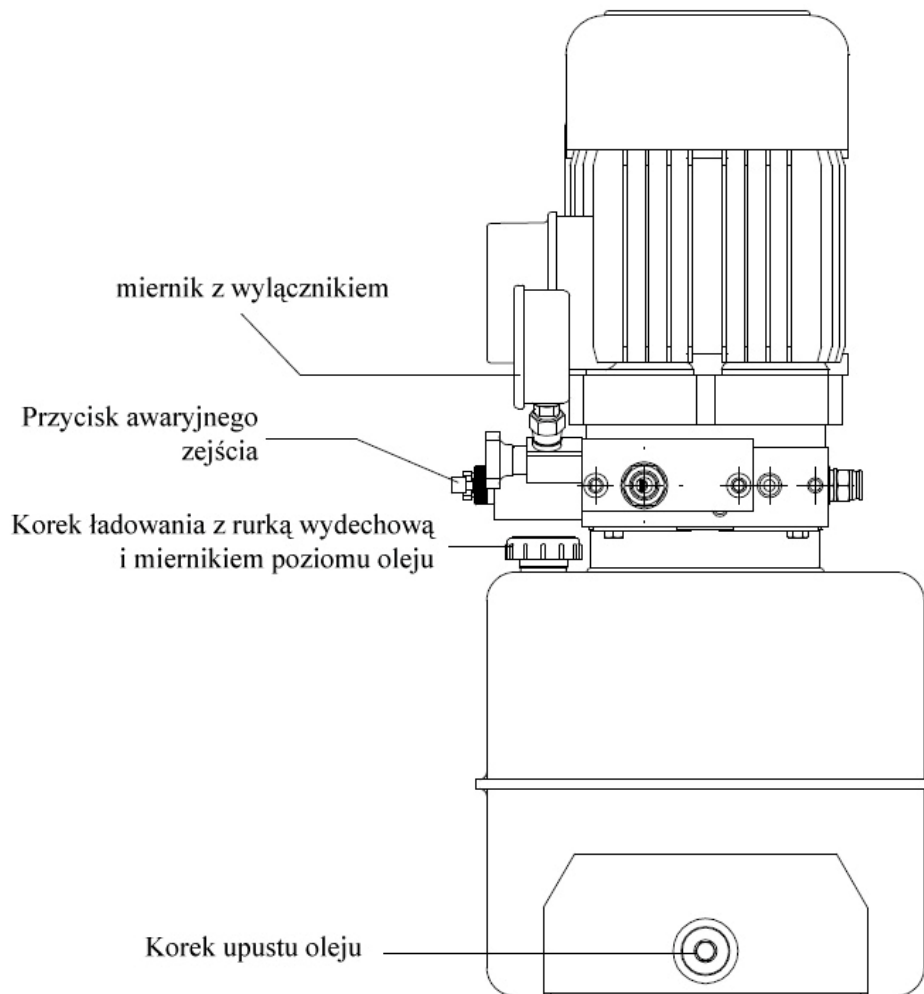
W przypadku zaniku zasilania możliwe jest zjechać na niższe, obsługiwane przez dźwig platformowy piętro poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku odpowiadajacemu temu piętru.

4.4 Ręczny awaryjny zjazd

W przypadku zaniku zasilania a awaryjny zjazd nie funkcjonuje, operator może zmusić dźwig platformowy do zjazdu na niższe piętro przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku na elektrozaworze, który znajduje się na bloku hydraulicznym (patrz rys. 4.1).

4.5 Powrót to najniższego piętra

Jeżeli dźwig platformowy jest nieużywany, znajduje się na jednym z pięter, a drzwi i furtka są otwarte, po 4 minutach samoczynnie zjedzie na najniższe piętro i zablokuje drzwi i furtkę. By odblokować drzwi, należy przycisnąć przycisk przejazdu (od wewnątrz) lub przycisk przywołania (od zewnątrz).



Rys. 4.1: Rozdzielnica hydrauliczna

4.6 Ręczne odblokowywanie drzwi



PRZESTROGA

Ta operacja powinna być przeprowadzana tylko w przypadku sytuacji awaryjnej, np. uwolnienie osób z platformy.

Jeśli po dotarciu na piętro drzwi są zablokowane, można je odblokować ręcznie od zewnątrz. By to zrobić, należy wyjąć zaślepkę z ościeżnicy drzwi. Następnie włożyć i obrócić w zamku klucz bezpieczeństwa udostępniony użytkownikowi i pociągnąć drzwi.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie manipuluj urządzeniami zabezpieczającymi i nigdy nie używaj ich bez powodu!

5. Awarie

Awarie

Jeżeli dźwig platformowy nie działa tak jak powinien, sprawdź poniżej wyszczególnione rzeczy zanim skontaktujesz się z serwisem. Sprawi to, że diagnoza uszkodzeń będzie prostsza i naprawa potrwa krócej. Sprawdź:

- czy grzybkowy przycisk zatrzymania jest odblokowany. Jeśli tak, przekręć grzybek zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do odblokowania;
- czy włączone jest główne źródło napięcia;
- czy główny wyłącznik wewnątrz panelu rozdzielczego ustawiony jest na -ON-;
- czy wszystkie drzwi są zamknięte;
- czy bezpieczniki wewnątrz panelu rozdzielczego są nietknięte. Jeśli tak, wyłącz napięcie zapasowego;
- czy wyłącznik dyferencjału ustawiony jest na -ON-.

Funkcje mechanizmów bezpieczeństwa

Mechanizmy bezpieczeństwa zostały zainstalowane zgodnie z aktualnymi przepisami prawa i z maksymalną dokładnością. Pomimo tego, poważna awaria zawsze może naruszyć ich strukturę. W związku z tym mechanizmy takie powinny być traktowane jako rezerwa bezpieczeństwa i powodować zatrzymanie urządzenia.



WSKAZÓWKA

Dźwig wyposażony jest w metaliczne drzwi. Na wyposażeniu wraz z nimi znajduje się klucz (który zawsze powinien się znajdować wewnątrz windy platformowej pionowej), pozwalający na ręczne otwarcie drzwi w przypadku awarii.

6. Gwarancja

Dźwigi platformowe Lilliput i Mizar posiadają gwarancję na 12 miesięcy, zaczynając od daty dostawy.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek:

- Niewłaściwego używania dźwigu platformowego lub używania go w sposób do tego nie przeznaczony.
- Niedbałości użytkownika.
- Czynników zewnętrznych (jak powodzie, pożary, akty wandalizmu, uszkodzenia powstałe z winy użytkownika itp.).
- Oraz wszystkich innych wymienionych w warunkach sprzedaży.



PRZESTROGA

Gwarancja traci ważność, jeśli dźwig platformowy naprawiały lub konserwowały osoby do tego nieuprawnione.

7. Kontakt

Aby uzyskać informacje dotyczące ustawień, konserwacji lub innych kwestii, które nie są opisane w tej instrukcji, proszę skontaktować się z dealerem. Oto numer telefonu:

Abyśmy mogli pomóc Ci jak najszybciej, proszę podać nam następujące informacje:

Nazwa użytkownika końcowego.....

Numer instalacji.....

Numer telefonu.....

Typ dźwigu platformowego.....

Opis problemu.....

ThyssenKrupp

